

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/39/934

S/17349

22 July 1985

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункт 25 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ
ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Никарагуа при Организации
Объединенных Наций от 22 июля 1985 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, с тем чтобы направить Вам копию сообщения Посла Соединенных Штатов Америки в Манагуа г-на Гарри Бергольда от 17 июля 1985 года в адрес правительства Никарагуа (см. приложение I). Также прилагается копия ответной ноты никарагуанского правительства на это сообщение от 18 июля 1985 года (см. приложение II).

Серьезные обвинения и угрозы, содержащиеся в сообщении посольства Соединенных Штатов в Манагуа, являются ясным свидетельством политики государственного терроризма, проводимой нынешней американской администрацией против Никарагуа, и решимости этого правительства совершить военное нападение и интервенцию против нашей страны, используя для этого столь абсурдные и надуманные предлоги, как упоминаемые в данном официальном сообщении. В контексте других актов агрессии и создания препятствий на пути мирных инициатив в регионе эти новые и необоснованные обвинения и угрозы правительства Соединенных Штатов в адрес моей страны создают крайне опасную ситуацию и представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

A/39/934
S/17349
Russian
Page 2

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящей ноты и приложений к ней в качестве официальных документов тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня и Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЪЯРД
Посол
Временный поверенный в делах

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Сообщение от 17 июля 1985 года, направленное правительству
Никарагуа послом Соединенных Штатов Америки в Манагуа

Граждане Соединенных Штатов Америки и дружественных и союзных стран все чаще становятся объектом международного терроризма. Терпение народа и правительства Соединенных Штатов истощилось.

Повторение любого инцидента, аналогичного жестокому убийству шести граждан Соединенных Штатов в городе Сан-Сальвадор 19 июня 1985 года, повлечет за собой серьезные последствия. Что касается событий в Сальвадоре, то как правительство Сальвадора, так и Соединенные Штаты приняли решительные меры против Революционной партии центрально-американских трудящихся (РПЦТ). Нам хорошо известно, что правительство Никарагуа и СФНО оказывают поддержку РПЦТ и другим элементам ФНОФМ и что правительство Никарагуа и Фронт пользуются влиянием в этих группах. Правительству Никарагуа следует использовать свое влияние, с тем чтобы предотвращать нападения на сотрудников Соединенных Штатов, которые, как известно правительству Никарагуа, не участвуют в боевых действиях.

У нас есть сведения о том, что в настоящее время ведется подготовка к началу программы террористических нападений на сотрудников Соединенных Штатов в Гондурасе.

Нам известно, что никарагуанское правительство оказывает поддержку лицам, участвующим в этой подготовке, и мы считаем, что правительство Никарагуа, возможно, принимает в ней непосредственное участие.

Мы считаем крайне важным, чтобы правительство Никарагуа ясно и полностью осознало, что любое осуществленное при поддержке Никарагуа террористическое нападение на сотрудников Соединенных Штатов в Гондурасе, будет рассматриваться как акт, прямую ответственность за который несет никарагуанское правительство, и что можно ожидать соответствующих ответных мер со стороны Соединенных Штатов.

Следует отдавать себе отчет в том, что, хотя данное предупреждение касается возможных террористических актов против граждан США в Гондурасе, поскольку на этот счет имеются конкретные разведанные, реакция Соединенных Штатов на террористические акты в других странах Центральной Америки или в другой части мира будет основываться на таких же принципах. Повторение в какой-либо части Латинской Америки убийства граждан Соединенных Штатов, совершенного 19 июня в Сальвадоре, повлечет за собой серьезные последствия для совершивших его лиц и для тех, кто оказывал им поддержку.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Вербальная нота правительства Никарагуа от 18 июля 1985 года, направленная в ответ на сообщение посольства Соединенных Штатов Америки в Манагуа от 17 июля 1985 года

Министерство иностранных дел Республики Никарагуа имеет честь обратиться к правительству Соединенных Штатов, с тем чтобы сообщить ему следующее:

Вчера, 17 июля, во второй половине дня посол Соединенных Штатов в Манагуа, г-н Гарри Бергольд вручил правительству Никарагуа сообщение, содержащее грубые угрозы против нашей страны.

Никарагуа категорически отвергает форму и содержание данного сообщения, содержащего лживые обвинения и нетерпимые угрозы и нарушающего обычаи и право отношений между государствами.

Никарагуа желает в первую очередь заявить о своем решительном и полном осуждении всех форм терроризма, прежде всего государственного терроризма, такого, который поощряется и финансируется администрацией Соединенных Штатов против нашей страны.

В отношении последнего мы хотели бы напомнить, что в результате такой политики число жертв в Никарагуа составило в общей сложности 12 146 убитых, раненых и похищенных, а свыше 7 500 детей стали сиротами. При проведении такой политики государственного терроризма против Никарагуа используются методы и действия, среди которых следует отметить следующие:

- a) минирование никарагуанских портов;
- b) нападение на склады горючего в порту Коринто, которое вызвало необходимость всеобщей эвакуации населения из этого порта;
- c) систематические убийства и похищения крестьян, стариков, женщин и детей бандами наемников, финансируемых правительством Соединенных Штатов;
- d) попытка взорвать пассажирский самолет никарагуанской авиакомпании в Мехико;
- e) взрыв помещения для выдачи багажа в аэропорту Сандино, в результате которого четверо работников аэропорта погибли;
- f) "Наставление о ведении психологических операций в партизанской войне", составленное Центральным разведывательным управлением, которое представляет собой руководство и апологию терроризма.

В этой связи следует отметить, что сообщения, подобные тому, которое было препровождено вчера послом Берголдом правительству Никарагуа, сами по себе являются примером государственного политического терроризма.

Правительство Никарагуа не участвует и никогда не участвовало ни в каких действиях, противоречащих нормам и принципам международного права. Сам Сандинистский фронт в ходе своей длительной борьбы против диктатуры никогда не прибегал к использованию террористических методов.

Никарагуа отвергает любые попытки возложить на нее какую-либо ответственность за события, имевшие место 19 июня в Сан-Сальвадоре, или за любые аналогичные ситуации, которые могут создаваться в этой и других странах, поскольку мы не практикуем и не поощряем такие действия.

Абсурдные попытки Соединенных Штатов возложить на Никарагуа ответственность за фактические акты насилия и террора, от которых могут пострадать как дипломатический персонал, так и гражданские лица Соединенных Штатов в Центральной Америке, а также в других районах мира, могут быть поняты лишь в контексте решения Соединенных Штатов оркестрировать необходимый предлог, подобный инсценировке в Тонкинском заливе, который бы создал условия для прямой военной агрессии против никарагуанского народа. Никаким иным образом нельзя истолковывать ту противоречащую логике и незаконную угрозу прибегнуть против Никарагуа к репрессалиям за те фактические действия, характер и виновники которых будут определяться самим правительством Соединенных Штатов.

Такая новая угроза выдвигается в контексте предыдущих агрессивных действий против Никарагуа, таких, как экономический бойкот, утверждение новых финансовых средств для сил наемников и утверждение "поправки Фолли", содержащей необходимые предлоги для прямой агрессии против нашей страны.

Ввиду того, что угрозы безопасности граждан Соединенных Штатов в других странах региона являются результатом политики правительства Соединенных Штатов в Центральной Америке, правительству этой страны следует занять ответственную позицию и вместо эскалации воинственных угроз против такой маленькой страны, как Никарагуа, искренне включиться в осуществление мирных усилий, предпринимающихся в настоящее время, и прежде всего прекратить бойкот контадорского процесса переговоров и возобновить диалог в Мансанильо, в одностороннем порядке прерванный ими в январе с.г.

Упорное проведение политики угроз, осуществления новых и более широкомасштабных актов агрессии против региона, прежде всего против Никарагуа, может привести лишь к обострению ситуации и к усилению угроз безопасности всех соответствующих сторон.

В то же время Никарагуа считает, что если администрация Соединенных Штатов располагает убедительными доказательствами вымышленной поддержки Никарагуа террористских организаций, то Международный Суд обладает полной компетенцией для рассмотрения таких обвинений. Никарагуа призывает Соединенные Штаты представить свои жалобы самому высокому суду мира - либо в контексте нынешнего дела, рассматриваемого этим форумом, либо путем представления правительством Соединенных Штатов нового дела на рассмотрение Международного Суда.

Министерство иностранных дел вновь свидетельствует правительству Соединенных Штатов свое уважение.
